

Dziennik Urzędowy C 197

Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Tom 58

13 czerwca 2015

Spis treści

II *Komunikaty*

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2015/C 197/01

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa M.7617 – Feralpi Siderurgica/Duferco Italia/Lucchini SpA in A.S. Going Concern Wire Rods Business/Servola SpA in A.S. Certain Assets) ⁽¹⁾ 1

IV *Informacje*

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2015/C 197/02

Kursy walutowe euro 2

PL

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

V Ogłoszenia

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

Komisja Europejska

2015/C 197/03	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.7665 – Castleton/Morgan Stanley Global Oil Merchanting Unit) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾ ...	3
2015/C 197/04	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.7575 – Iridium/Aberdeen/Concessionaria Hospital Universitari Son Espases) ⁽¹⁾	4

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

II

(Komunikaty)

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji**(Sprawa M.7617 – Feralpi Siderurgica/Duferco Italia/Lucchini SpA in A.S. Going Concern Wire
Rods Business/Servola SpA in A.S. Certain Assets)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2015/C 197/01)

W dniu 5 czerwca 2015 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną z rynkiem wewnętrznym. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004⁽¹⁾. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji: (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=pl>) jako dokument nr 32015M7617. Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa.

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

12 czerwca 2015 r.

(2015/C 197/02)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,1220	CAD	Dolar kanadyjski	1,3804
JPY	Jen	138,78	HKD	Dolar Hongkongu	8,6990
DKK	Korona duńska	7,4613	NZD	Dolar nowozelandzki	1,6083
GBP	Funt szterling	0,72450	SGD	Dolar singapurski	1,5126
SEK	Korona szwedzka	9,2040	KRW	Won	1 251,48
CHF	Frank szwajcarski	1,0469	ZAR	Rand	13,9279
ISK	Korona islandzka		CNY	Yuan renminbi	6,9655
NOK	Korona norweska	8,6950	HRK	Kuna chorwacka	7,5650
BGN	Lew	1,9558	IDR	Rupia indonezyjska	14 951,03
CZK	Korona czeska	27,300	MYR	Ringgit malezyjski	4,2106
HUF	Forint węgierski	312,13	PHP	Peso filipińskie	50,776
PLN	Złoty polski	4,1497	RUB	Rubel rosyjski	61,8100
RON	Lej rumuński	4,4738	THB	Bat tajlandzki	37,820
TRY	Lir turecki	3,0480	BRL	Real	3,4720
AUD	Dolar australijski	1,4560	MXN	Peso meksykańskie	17,3125
			INR	Rupia indyjska	71,8973

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez EBC.

V

(Ogłoszenia)

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

KOMISJA EUROPEJSKA

Zgłoszenie zamiaru koncentracji

(Sprawa M.7665 – Castleton/Morgan Stanley Global Oil Merchanting Unit)

Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2015/C 197/03)

1. W dniu 5 czerwca 2015 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo Castleton Commodities International LLC („Castleton”, Stany Zjednoczone Ameryki) przejmuje, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wyłączną kontrolę nad częściami przedsiębiorstwa Morgan Stanley (Stany Zjednoczone Ameryki), a mianowicie nad jednostką Morgan Stanley Global Oil Merchanting, w drodze zakupu udziałów.
2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
 - Castleton to podmiot o globalnym zasięgu prowadzący handel towarami, przede wszystkim w zakresie obrotu aktywami finansowymi lub fizycznymi w branży surowców energetycznych. Prowadzi obrót gazem ziemnym i jego kondensatami, ropą naftową, produktami ropopochodnymi, energią elektryczną oraz instrumentami finansowymi związanymi z surowcami energetycznymi,
 - jednostka Global Oil Merchanting przedsiębiorstwa Morgan Stanley zajmuje się obrotem ropą naftową oraz produktami ropopochodnymi na skalę światową.
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z zawiadomieniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych koncentracji na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽²⁾ sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym zawiadomieniu.
4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie 10 dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: M.7665 – Castleton/Morgan Stanley Global Oil Merchanting Unit, na poniższy adres:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 (rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw).

⁽²⁾ Dz.U. C 366 z 14.12.2013, s. 5.

Zgłoszenie zamiaru koncentracji
(Sprawa M.7575 – Iridium/Aberdeen/Concessionaria Hospital Universitari Son Espases)
(Tekst mający znaczenie dla EOG)
(2015/C 197/04)

1. W dniu 3 czerwca 2015 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwa Aberdeen Infrastructure (HoldCo) BV („Aberdeen”, Niderlandy) i Iridium Concesiones de Infraestructuras, SA („Iridium”, Hiszpania), przejmują, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wspólną kontrolę nad przedsiębiorstwem Concessionaria Hospital Universitari Son Espases, SA („HSE”, Hiszpania) w drodze zakupu akcji.
2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
 - w przypadku przedsiębiorstwa Aberdeen: przedsiębiorstwo należące do międzynarodowej grupy Aberdeen, prowadzącej działalność w zakresie zarządzania portfelami aktywów inwestorów instytucjonalnych i prywatnych na całym świecie,
 - w przypadku przedsiębiorstwa Iridium: spółka kontrolowana przez ACS Servicios y Concesiones SL, wykonująca zlecenia dotyczące wszelkich typów działalności związanych z koncesjami administracyjnymi,
 - w przypadku przedsiębiorstwa HSE: przedsiębiorstwo kontrolowane wspólnie przez Iridium Concesiones de Infraestructuras, SA („Iridium”) i Globalvía Infraestructuras, SA („GVI”), realizujące zamówienie na wykonywanie usług niezwiązanych z opieką zdrowotną dla szpitala Son Espases w Palmie na Majorce.
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.
4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie 10 dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: M.7575 – Iridium/Aberdeen/Concessionaria Hospital Universitari Son Espases, na poniższy adres:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 (rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw).

ISSN 1977-1002 (wydanie elektroniczne)
ISSN 1725-5228 (wydanie papierowe)



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL